

[Home](#) > [Ateneo](#) > [InFoscari](#) > [Sommario](#) > [News](#) > Armenia, il genocidio nella letteratura

⚠️ 21/11 fermo Esse3 ⚠️

Armenia, il genocidio nella letteratura

22/10/2015

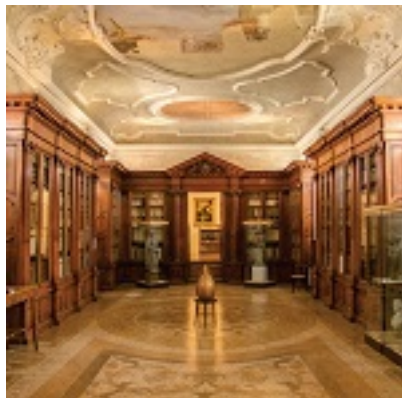
✓ Mi piace

Condividi

51

Tweet

Martedì 20 ottobre alle 17.30 a Ca' Foscari (Sala Dorigo) sarà presentato il libro della docente cafoscarina Sona Haroutyunian "Il tema del Genocidio Armeno nella letteratura italiana" (Yerevan State University Press, 2015) nell'ambito del Terzo ciclo di conferenze "Armenia: una Civiltà di Frontiera". Introduce Aldo Ferrari



La biblioteca del monastero dell'Isola di San Lazzaro

In allegato la locandina della presentazione e [qui](#) la locandina delle conferenze.

La monografia, scritta in lingua armena e con un ampio riassunto in inglese e russo, riguarda i risultati della ricerca effettuata presso la **California State University Fresno** nel corso di un soggiorno nel 2013 in qualità di *visiting professor*. Prendendo in considerazione la letteratura italiana dedicata al **Genocidio**, Haroutyunian esamina aspetti sia linguistici che letterari, ponendo l'accento in particolare sulle scelte linguistiche dei superstiti nella descrizione del proprio trauma.

Sona Haroutyunian è docente a contratto di lingua e letteratura armena presso il **Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea** nell'ambito dell'accordo tra l'ateneo e l'**ambasciata della Repubblica d'Armenia in Italia**. La sua attività scientifica rivolta alla sintassi dell'armeno è supportata dal **Dipartimento di Studi linguistici e culturali comparati** e dal DSAAM con un assegno di ricerca interdipartimentale.

Sona Haroutyunian, si è occupata anche dell'analisi linguistica delle traduzioni in armeno della "**Divina Commedia**", con particolare riferimento al sistema verbale. È inoltre la traduttrice in armeno dei best-seller "**La Masseria delle allodole**" e "**La Strada di Smirne**" della scrittrice italo-armena Antonia Arslan e de "La Venezia degli armeni" di A.Hermet e P. Ratti di Desio.

L'eccellente padronanza dell'armeno e dell'italiano, la conoscenza delle sfumature linguistiche di entrambe le lingue e l'esperienza nel campo della traduzione hanno fatto sì che Sona Haroutyunian nell'aprile di quest'anno sia stata incaricata dal Ministero degli Esteri a svolgere un **servizio di interpretariato per il Presidente della Repubblica Mattarella**, il Presidente del Senato Grasso, la Presidentessa della Camera Boldrini e la Ministra della difesa Pinotti in occasione della visita del Presidente dell'Armenia **Serzh Sargsyan** (*nella foto del Senato della Repubblica*).



sommario

[News](#)
[Focus](#)
[Per gli studenti](#)
[In evidenza](#)
[Intorno a Ca' Foscari](#)

sala stampa

[Comunicati Stampa](#)
[Foto](#)
[Video](#)

attività culturali

[Ca' Foscari Arti](#)
[International Lectures - CFIL](#)
[Conversazioni sul nostro futuro](#)
[Convegni](#)
[AsiaMedia](#) ↗

rassegna stampa

[Rassegna di oggi](#)